

TL 3 MINI

RÜCKLICHTER • TAIL LIGHTS
FEUX ARRIÈRES • ACHTERLICHTEN



ANLEITUNG • MANUAL
MODE D'EMPLOI • HANDLEIDING





Wir sind begeistert, dass Du Dich für unser SUPERNOVA Produkt entschieden hast! Um sicherzustellen, dass Du langanhaltende Freude damit erlebst, haben unsere Ingenieure und ich persönlich es auf dem Rad unter den anspruchsvollsten Bedingungen bei Wind und Wetter getestet. Diese Hingabe und Sorgfalt fließen in jedes Detail ein, damit wir Dir ein Produkt bieten können, das in jeder Situation beeindruckt. Wir wünschen Dir stets eine gute Fahrt!



We're thrilled that you've chosen our SUPERNOVA product! To ensure you experience lasting joy with it, our engineers and I personally tested it on the bike under the most challenging conditions, come rain or shine. This dedication and attention to detail are infused into every aspect, so we can offer you a product that impresses in every situation. Wishing you always a great ride!



Nous sommes ravis que tu aies choisi notre produit SUPERNOVA! Pour te garantir une joie durable, nos ingénieurs et moi-même l'avons personnellement testé sur le vélo dans les conditions les plus exigeantes, que ce soit par vent et mauvais temps. Cette dévotion et cette attention portée aux détails se reflètent dans chaque aspect, afin de t'offrir un produit qui impressionne dans toutes les situations. Nous te souhaitons toujours une superbe balade!



We zijn verheugd dat je voor ons SUPERNOVA-product hebt gekozen! Om ervoor te zorgen dat je er langdurig plezier van hebt, hebben onze ingenieurs en ikzelf het persoonlijk op de fiets getest onder de meest veeleisende omstandigheden, weer of geen weer. Deze toewijding en aandacht voor detail zijn verweven in elk aspect, zodat we je een product kunnen bieden dat indruk maakt in elke situatie. Wij wensen je altijd een leuke rit toe!

Marcus Wallmeyer, CEO & Chief Designer

INHALT • INDEX • INDICE • INHOUD

LIEFERUMFANG • PRODUCT CONTENT • CONTENU • LEVERING	4
TECHNISCHE DATEN • TECHNICAL DATA • DONNÉES TECHNIQUES • TECHNISCHE GEGEVENS	5
INSTALLATION • INSTALLATION • INSTALLATION • INSTALLATIE	6 – 17
ALLGEMEINE HINWEISE • GENERAL INFORMATION INFORMATIONS GÉNÉRALES • ALGEMENE INFORMATIE	18 – 21

TL 3 MINI

W-TL3M-S-V6-BLK



TL3 MINI - Seatpost

Befestigungsgummi • Mounting rubber
Caoutchouc de fixation • Bevestigingsrubber

2-fach Verbinder • Double connector
Répartiteur 2 sorties • Dubbele connector

TL 3 MINI

W-TL3M-R-V6-BLK



TL3 MINI - Rackmount

2-fach Verbinder • Double connector
Répartiteur 2 sorties • Dubbele connector

Senkkopfschrauben M4 x 16
Countersunk screws M4 x 16
Vis à tête fraisée M4 x 16
Verzonken schroeven M4 x 16

TECHNISCHE DATEN • TECHNICAL DATA DONNÉES TECHNIQUES • TECHNISCHE GEGEVENS



Gehäusematerial • Housing material Matériau du boîtier • Materiaal behuizing	Kunststoff und Eloxiertes Aluminium, schwarz poliert Plastic and anodized polished black aluminum Plastique et aluminium anodisé noir poli Kunststof en geanodiseerd zwart gepolijst aluminium
Gewicht • Weight • Poids • Gewicht	9 g (ohne Kabel • Without cable • Sans fil • Zonder kabel)
Lichtstärke • Light intensity Intensité lumineuse • Lichtsterkte	4.7 cd
L x B x H • L x H x W • L x H x L • L x H x B	16 x 61.5 x 11.5 mm
Versorgungsspannung • Input voltage Tension d'alimentation • Voedingsspanning	6 V DC
Leistung Rücklicht • Wattage tail light Puissance feu arrière • Wattage achterlicht	0.65 W
Signalleuchten • Signalling LEDs Feu de signalisation • Waarschuwings-LED's	16 rote high power LEDs • 16 red high power LEDs 16 LED rouges haute puissance • 16 rode hoogvermogen-LED's
Installation • Installation • Installation • Montage	Sattelstütze oder Gepäckträger • Seat Post or Rack Mount Tige de selle ou Porte-bagages • Zadelpen of Bagagedrager
Zulassung • Road approval Approbation • Toelatingen	K 2292
Anschluss • Connection • Connexion • Aansluiting	2-adrig • 2-wired • 2 fils • 2-aderig



Stromversorgung und Ausfall

Das Rücklicht ist für den Betrieb an Gleichspannung ausgelegt. Die 6 V Modelle können an unseren Dynamoscheinwerfern betrieben werden. Bei Ausfall einer beliebigen LED muss das gesamte Produkt ersetzt werden.

Montage, Anbauhöhe und Ausrichtung

Die lichttechnische Einrichtung darf nicht verdeckt sein. Das Rücklicht muss mind. 250 mm, max. 1200 mm hoch über der Fahrbahn fest montiert sein. Es muss bei horizontaler Montage parallel zur Fahrbahn ausgerichtet sein. Bei vertikaler Montage muss der Anbauwinkel 90° zur Fahrbahn entsprechen. ACHTUNG! Bei einer Montage in einem anderen Winkel werden die gesetzlichen Anforderungen an das Rücklicht nicht erfüllt. Bei einer seitlichen Abschattung des Lichtaustritts durch das Rad (z.B. Anbau an/ in der Vorderradgabel oder an/in den hinteren Streben) ist ein paarweiser Anbau notwendig.

Bedienung der Schlussleuchte

Das Ein- und Ausschalten erfolgt automatisch durch den Supernova Frontscheinwerfer wenn dieser aktiv ist.



Power Supply and Failure

The tail light is designed to operate with direct current. The 6 V models can be operated with our dynamo front lights. If any LED fails, the entire product must be replaced.

Mounting, Installation Height, and Alignment

The lighting device must not be covered. The tail light must be securely mounted at a height of at least 250 mm and no more than 1200 mm above the road surface. In horizontal mounting, it must be aligned parallel to the road surface. In vertical mounting, the mounting angle must be 90° to the road surface. WARNING! If mounted at a different angle, the legal requirements for the tail light will not be met. If the light outlet is laterally shaded by the wheel (e.g., mounted on/ in the front fork or on/in the rear stays), a pairwise installation is necessary.

Operation of the tail light

Switching the tail light on and off is automatic through the Supernova front headlight when it is active. The tail light is switched on and off via the vehicle display / handlebar control unit or via the front light.



Alimentation électrique et panne

Le feu arrière est conçu pour fonctionner en courant continu. Les modèles 6 V peuvent être utilisés avec nos phares avant à dynamo. En cas de défaillance d'une LED, l'ensemble du produit doit être remplacé.

Montage, hauteur d'installation et alignement

Le dispositif d'éclairage ne doit pas être couvert. Le feu arrière doit être solidement monté à une hauteur minimale de 250 mm et maximale de 1200 mm au-dessus de la chaussée. Lors d'une installation horizontale, il doit être aligné parallèlement à la chaussée. En cas de montage vertical, l'angle de montage doit être de 90° par rapport à la chaussée. ATTENTION ! En cas de montage sous un angle différent, les exigences légales pour le feu arrière ne seront pas respectées. Si la sortie de lumière est latéralement ombragée par la roue (par exemple, montage sur/dans la fourche avant ou sur/dans les haubans arrière), une installation par paire est nécessaire.

Utilisation du feu arrière

L'allumage et l'extinction se font automatiquement via le phare avant Supernova lorsqu'il est actif.



Stroomvoorziening en uitval

Het achterlicht is ontworpen voor gebruik op gelijkspanning. De 6 V-modellen kunnen worden gebruikt met onze dynamokoplampen. Bij uitval van een willekeurige LED moet het gehele product worden vervangen.

Montage, montagehoogte en uitlijning

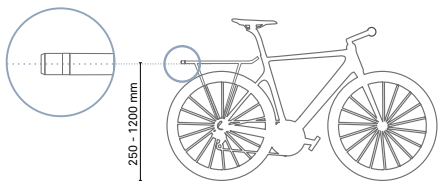
De verlichtingsinrichting mag niet worden afgedekt. Het achterlicht moet stevig worden gemonteerd op een hoogte van minimaal 250 mm en maximaal 1200 mm boven het wegdek. Bij horizontale montage moet het parallel aan het wegdek worden uitgelijnd. Bij verticale montage moet de montagehoek 90° ten opzichte van het wegdek zijn. LET OP! Als het in een andere hoek wordt gemonteerd, wordt niet voldaan aan de wettelijke eisen voor het achterlicht. Bij zijwaartse afschaduwing van de lichtuitgang door het wiel (bijv. montage aan/in de voorvork of aan/in de achterste achtersvorken) is een paarse installatie noodzakelijk.

Bediening van het achterlicht

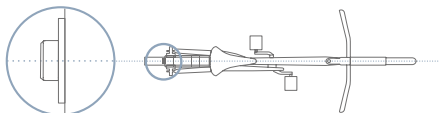
Het in- en uitschakelen gebeurt automatisch via de Supernova koplamp wanneer deze actief is.

Installation horizontal • Horizontal installation • Installation horizontale • Horizontale installatie

Parallel zur Fahrbahn montieren
Mount parallel to the roadway
Montage parallèle à la chaussée
Parallel aan de rijweg monteren



Parallel zur Fahrzeuglängsmittelachse
Parallel to the longitudinal centerline
of the vehicle
Parallèle à l'axe longitudinal du véhicule
Evenwijdig aan de middellijn in de
lengterichting van het voertuig



Sechskantmutter M4

Hex nut M4

Écrou hexagonal M4

Zeskantmoer M4

Gepäckträger

Rack

Porte-bagages

Bagagedrager

TL3 MINI

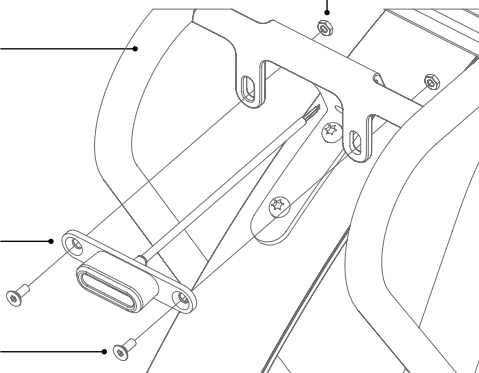
Art. No: W-TL3M-R-V6-BLK

Senkschraube M4 x 16

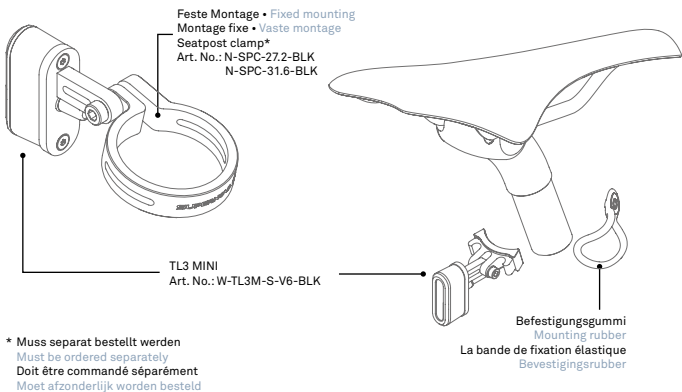
Countersunk screw M4 x 16

Vis à tête fraisée M4 x 16

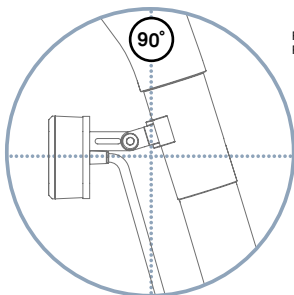
Verzonken schroef M4 x 16



Installation vertikal • Installation vertical • Installation verticale • Installatie verticaal

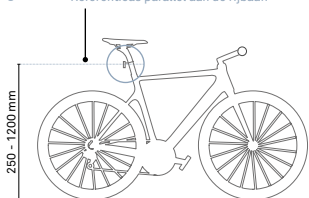


Montage Einstellwinkel • Mounting adjustment angle • Angle de réglage du montage • Montage aanpassingshoek



Fahrbahn • Roadway
Route • Rijweg

Bezugsachse parallel zur Fahrbahn
Reference axis parallel to the roadway
Axe de référence parallèle à la chaussée
Referentieas parallel aan de rijbaan



DE

Montiere das Rücklicht in einem 90° Winkel zur Fahrbahn.

EN

Mount the tail light at a 90° angle to the road surface.

FR

Monte le feu arrière à un angle de 90° par rapport à la chaussée.

NL

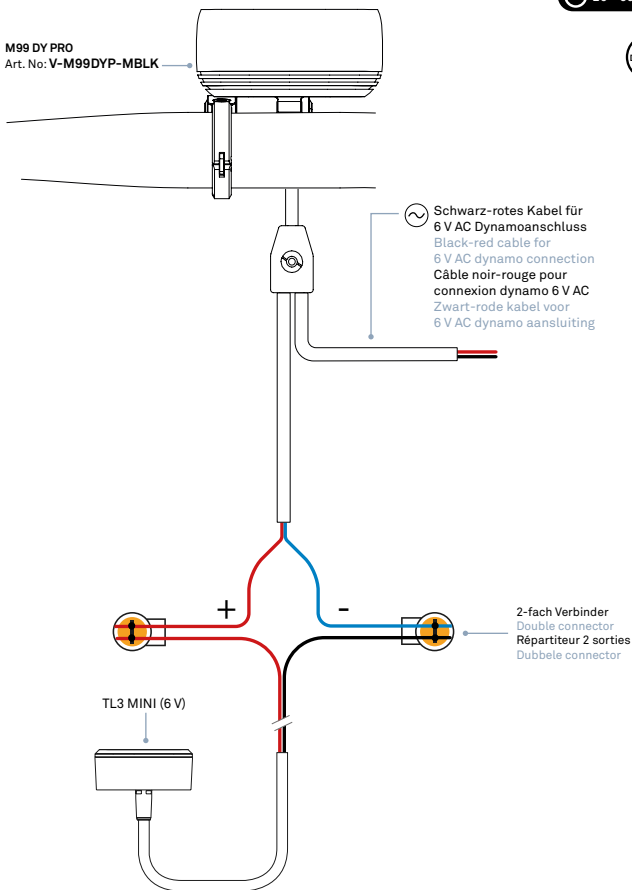
Monteer het achterlicht in een hoek van 90° ten opzichte van het wegdek.

⌚ 20 - 60 min.

DYNAMO

M99 DY PRO

Art. No: V-M99DYP-MBLK



Hinweis für alle Verbinder dieser Bauart • Note for all connectors of this type
Note pour tous les connecteurs de ce type • Opmerking voor alle connectoren van dit type



ACHTUNG! Kabelenden bis zum Ende in den Steckverbinder einschieben und nicht abisolieren.

ATTENTION! Insert the cable ends into the connector as far as possible and do not remove insulation.

ATTENTION ! Poussez les extrémités du câble dans le connecteur jusqu'au bout et ne dénudez pas l'isolation.

LET OP! Duw de kabeleinden tot aan het einde in de connector en strip de isolatie niet.



1



WICHTIG! Kappe bündig zum Gehäuse einpressen. Nicht tiefer! Empfohlenes Werkzeug: Scotchlok™ Schneidklemmzange (E-9Y)

IMPORTANT! Do not press the tap deeper than the edge of the housing! Requested tool: Scotchlok™ IDC crimping pliers (E-9Y)

2



IMPORTANT! Veuillez presser le capot jusqu' au bord du boîtier et pas au delà! Outil recommandé: Pince d'électricien Scotchlok™ (E-9Y)

BELANGRIJK! Druk de beschermkap op de behuizing, maar niet verder dan de rand! Benodigd gereedschap: Scotchlok™ krimptang (E-9Y)

DE GARANTIE & SERVICE

5 Jahre Garantie

Die Garantie erlischt bei unsachgemäß durchgeführten Reparaturen und beim Öffnen des Gehäuses.

Um zu prüfen, ob es eine aktualisierte Version dieser Bedienungsanleitung gibt, vergleiche bitte die Versionsnummer.

EN WARRANTY & SERVICE

5 years warranty

The warranty is void if the housing is opened and in case of unqualified repairs.

To check if there is an updated version of this manual, please compare the version number.



FR GARANTIE & SERVICE

5 ans de garantie

En réalisant des réparations inappropriées ou en ouvrant le boîtier, la garantie est annulée.

Pour vérifier s'il existe une version mise à jour de ce manuel, veuillez comparer le numéro de version.

NL WARRANTY & SERVICE

5 jaar garantie

De garantie vervalt bij onjuist uitgevoerde reparaties en wanneer de behuizing wordt geopend.

Om te controleren of er een bijgewerkte versie van deze handleiding is, vergelijkt u het versienummer.



DE PFLEGEHINWEISE

- Nie einen Hochdruckreiniger benutzen
- Reinige mit Wasser und einem weichen Tuch
- Keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden (auch kein Alkohol!)

EN CARE INSTRUCTIONS

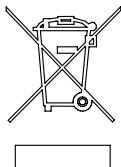
- Never use a high-pressure hose
- Clean with water and a soft, clean cloth
- Do not use aggressive cleaning agents (also no alcohol!)

FR CONSEILS DE NETTOYAGE

- Ne jamais utiliser un nettoyeur haute pression
- Veuillez nettoyer la vitre en utilisant de l'eau et un tissu
- Ne utilisez pas de produits de nettoyage agressifs (pas d'alcool non plus!)

NL ONDERHOUDSINSTRUCTIES

- Gebruik nooit een hogedrukspuit
- Reinig met water en een zachte, schone doek
- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen (ook geen alcohol!)



Rücklicht nicht im Hausmüll entsorgen! • Do not dispose of tail light in household waste!
Ne pas jeter le feu arrière dans les ordures ménagères! • Gooi achterlicht niet bij het huisvuil!



SUPERNOVA DESIGN GmbH

Industriestr. 26 • 79194 Gundelfingen
Germany

+49 (0) 761 600 629 - 0

info@supernova-lights.com

www.supernova-lights.com